



WARNING



Study, understand and follow all instructions provided with this product. Read these instructions carefully before installing, operating, servicing or repairing this tool. Keep these instructions in a safe, accessible place.

INTENDED USE OF THE TOOL

This Split Beam Torque wrench is design to accurately torque fasteners with 3/8" drive sockets to between 20-100 ft. lbs. in clockwise rotation only. **DO NOT EXCEED 100 FT. LBS.** Do not use this tool outside of the designed intent. Never modify the tool for any other purpose or use.



WARNING



Caution: To help prevent personal injury

- **Use of this product can expose you to chemicals including ethylene glycol, gasoline vapors and engine exhaust, which are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or reproductive harm. For more information, visit www.P65Warnings.ca.gov. Always wear ANSI approved safety equipment, safety glasses and clothing when using this product. Study, understand, and follow all instructions provided with this product. Failure to read and follow all warnings and operating instructions may result in damages and serious injury or death.**
- **Always wear ANSI approved goggles when using this product. (Users and bystanders).**
- **Never use this tool for any application other than for which it was designed.**
- **Only use accessories designed for this tool.**
- **Never alter or modify this tool in any way.**
- **Improper operation and/or maintenance of the tool, modification of the tool, or use of the tool with accessories not designed for it could result in serious injury or death.**
- **Always select the correct accessories of the correct size and design for the job that you are attempting to perform.**
- **Always work in a clean, safe, well-lit, organized and adequately equipped area.**
- **Do not begin repairs without assurance that vehicle is in a secure position, and will not move during repair.**

BEFORE USE

When unpacking, check the parts diagram and part number listing on page 3 to make sure all parts are included. If any parts are missing or damaged, please call your distributor.



Made in Taiwan
to Matco specifications

LIMITED WARRANTY

Until one year from the date of purchase, Matco Tools will repair any defect in material or workmanship free of charge. Improper use of excessive force will affect performance and may result in injury. The warranty does not apply to wrenches which do not function properly or within specified accuracy because of wear, improper or unreasonable use, damage not resulting from defect or malfunction, or which have been altered. Calibration is warranted for 90 days.

This warranty gives the purchaser specific legal rights, and the purchaser may also have other rights which vary from state to state. Repairs or replacements of products covered under this warranty are warranted for the remainder of the original warranty period.

The manufacturer or its authorized service representatives must perform all warranty repairs. Any repair to the product by unauthorized service representatives voids this warranty. The rights under this warranty are limited to the original user and may not be transferred to subsequent owners.

The warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Some states do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you.

For repair or calibration, send wrench, postage paid, to:

Matco Repairs
1230 Santa Anita Av.
Suite E
South El Monte, CA 91733

Canada:
H.T. Pneumatic Rebuilders
22 Goodmark PL, Unit 7- 8
Toronto, ON
Canada M9W6R2

PRODUCT INFORMATION:

Convenience. Unique design does not require returning to zero before storage to prevent needing recalibration, leave at your desired torque level ready for its next use.

Quick adjustment. Thumb screw quickly adjusts the torque setting from 20-100 ft. lbs. displayed in the dial face gauge window.

Durability. Heavy-duty 15° flex head and split beam internals with no moving parts or coil spring for extended problem free use.

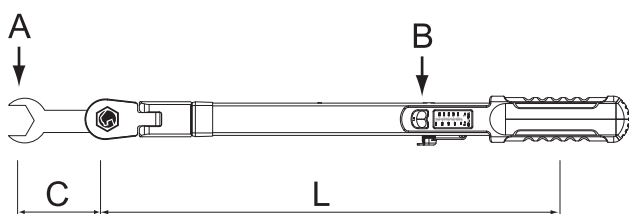
DO NOT DISCARD – GIVE TO USER

EXTENSIONS & ADAPTERS

When using an extension or adapter (increasing the effective length of the torque wrench) the output torque value will change. To calculate the new torque output of the wrench use the following formula:

$$A = \frac{L + C}{L} \times B$$

A = Torque exerted at the end of adapter
 L = Distance between square drive and hand position
 B = Wrench scale reading
 C = Length of adapter or extension



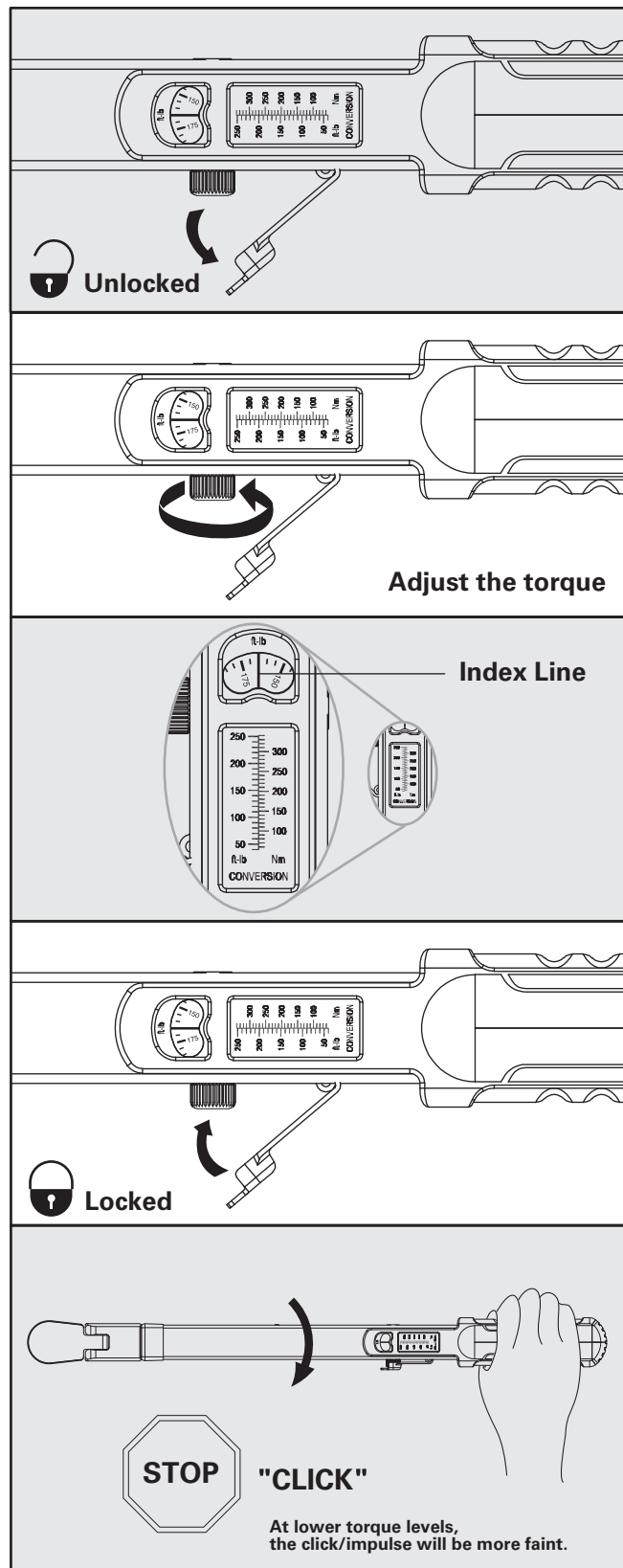
A number of variables including the length of the adapter or extension, length of the wrench and variations in hand position on the wrench will affect the accuracy of the above calculation.

STANDARD

We calibrate each torque wrench at the factory using torque standards according to DIN ISO 6789 & ASME B107.300-2010, and certify it meets 4%+/- accuracy and the requirements of specifications DIN ISO 6789 and ASME B107.300-2010.

CONVERT FROM	TO	MULTIPLY BY
ozf-in	ibf-in	0.0625
lbf-in	ozf-in	16
lbf-in	kgf-cm	1.1519
lbf-in	lbf-ft	0.083333
lbf-in	kgf-m	0.011519
lbf-in	N-m	0.1130
lbf-in	dN-m	1.130
lbf-ft	N-m	1.356
lbf-ft	kgf-m	0.1382
lbf-ft	lbf-in	12
N-m	dN-m	10
N-m	kgf-cm	10.20
N-m	kgf-m	0.10197
N-m	lbf-in	8.8507
N-m	lbf-ft	0.73756
dN-m	lbf-in	0.885
dN-m	N-m	0.100
kgf-cm	ibf-in	0.8681
kgf-cm	N-m	0.09807
kgf-cm	lbf-ft	7.233
kgf-cm	N-m	9.807

OPERATION



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING
RISK OF FLYING PARTICLES

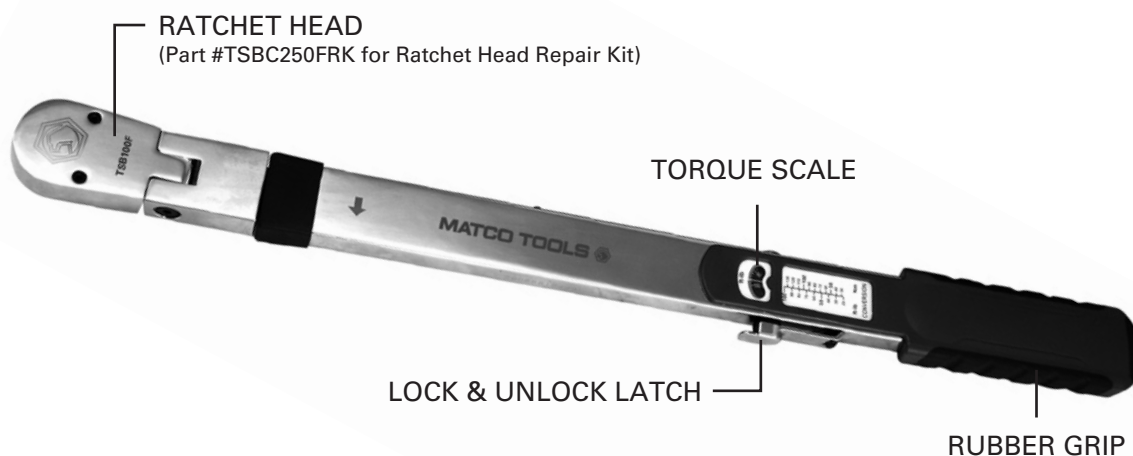
- The torque wrench may only be used for the controlled tightening of screws and nuts.
- The torque wrench is a measuring/testing instrument and they must not be used to loosen screw connections.
- Function direction: **the torque wrench can only be operated clockwise to measure torque** (according to the marking on the torque wrench).
- Never use torque wrench to break loose fasteners.
- Never use torque wrench as a lever bar.
- Use of damaged hand tools, sockets, extensions and accessories may result in injury.
- Do not use torque wrench as a hammer.
- Torque wrenches not in calibration may cause damage to parts or tools.
- Do not use extensions on handle as damage to torque wrench will result.
- Over tightening of fasteners may result in breakage.
- Handle is not insulated, do not use on live electrical or high voltage circuits.

ALWAYS USE EYE PROTECTION WHILE USING HAND TOOLS

CARE AND MAINTENANCE

1. This torque wrench is a precision tool, it should be handled and stored with care. Do not hammer with or use as a breaker bar.
2. The torque wrench is lubricated for life and should not be oiled. The only exception is the ratchet head which may be lubricated as needed for smooth operation.
3. The torque wrench is precision measuring instrument. Calibration must be done regularly to ensure accuracy and it's the owner's responsibility. Suggested calibration period is at least every 12 months or even shorter depending on situation.
4. Always store the torque wrench in the box after use to keep away from dirt and humidity.
5. Never disassemble the torque wrench by yourself. For any need to disassemble the torque wrench or repair it, please look for assistance from qualified service station. Any incorrect action to disassemble the torque wrench may result in damage to this instrument.
6. Setting the torque value to the lowest scale value after use.
7. The calibration of the torque wrench may only be carried out by an authorized laboratory or workshop.

PRODUCT DETAILS



⚠ ADVERTENCIA ⚠

Estudie, entienda y siga todas las instrucciones que se proveen con este producto. Lea las instrucciones detenidamente antes de instalar, operar, dar servicio o reparar esta herramienta. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible.

EL USO DE LA HERRAMIENTA

Esta llave dinamo-métrica de haz dividido está diseñada para apretar con precisión los sujetadores de 3/8" con una rotación de entre 20 y 100 lb /por pie y solamente en sentido del horario del reloj. **NO EXCEDA 100 lb / lb.** No utilice esta herramienta fuera de la intención de su diseño. Nunca modifique la herramienta para ningún otro propósito o uso.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Precaución: Para ayudar a evitar lesiones a las personas

- El uso de este producto puede exponerlo a productos químicos que incluyen etilenglicol, vapores de gasolina y gases de escape del motor, que en el estado de California son causantes de cáncer, defectos de nacimiento o daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov. Siempre use equipo de seguridad aprobado por ANSI, gafas de seguridad y ropa cuando use este producto. Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones proporcionadas con este producto. Si no lee y sigue todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento puede ocasionar daños y lesiones graves o la muerte.
- Siempre use guantes del tipo aprobado por la ANSI para trabajar con esta herramienta (tanto usuarios como espectadores).
- Nunca utilice esta herramienta para cualquier otra cosa que no sean las aplicaciones para lo que fue diseñada.
- Sólo utilice los accesorios diseñados para esta herramienta.
- No modifique o altere esta herramienta de ninguna manera.
- El funcionamiento y/o mantenimiento inadecuado de la herramienta, la modificación, o la utilización de la herramienta con accesorios inadecuados podrían causar lesiones graves o la muerte.
- Siempre usar los correctos accesorios para el trabajo que Ud. está realizando.
- Trabaje siempre en un área limpia, segura, bien iluminada, organizada y equipada adecuadamente.
- NUNCA empiece reparaciones sin estar seguro de que el vehículo esté en posición segura y que no se mueva durante la reparación.

DESEMPACADO

Cuando desempaqué el producto, revise el diagrama y la lista de piezas en página 6 para verificar que se hayan enviado todas las piezas. De perder piezas o tener piezas dañadas, favor llamar a su distribuidor inmediatamente.



Hecho en Taiwán
Para Matco especificaciones

GARANTÍA POR VIDA

Hasta un año después de la fecha de compra, Matco Tools reparará cualquier defecto de material o mano de obra sin cargo. El uso inadecuado y/o fuerza excesiva afectará el rendimiento de la herramienta y puede provocar lesiones. La garantía no se aplica a llaves que no funcionan correctamente o dentro de la precisión especificada debido al desgaste, uso inapropiado o irrazonable, daños que no resultan por defectos de fábrica o mal funcionamiento, o que han sido alterados. La calibración está garantizada por 90 días.

Esta garantía le otorga al comprador derechos legales específicos, y el comprador también puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Las reparaciones o reemplazos de productos cubiertos por esta garantía quedan garantizados durante el resto del periodo original de garantía.

El fabricante o sus representantes autorizados de servicio deben llevar a cabo todas las reparaciones de garantía. Toda reparación hecha al producto por representantes de servicio no autorizados invalida la presente garantía.

Los derechos que ampara esta garantía están limitados al usuario original y no se pueden transferir a dueños posteriores. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías expresas o implícitas, incluyendo garantías de comercialización e idoneidad para un propósito particular. Algunos estados no permiten la exclusión o limitaciones de daños incidentales o imprevistos, de manera que las limitaciones mencionadas anteriormente pueden no ser aplicables en su caso.

Para reparación o calibración, envíe la llave, con franqueo pagado, a:

Matco Repairs
Av. Santa Anita 1230.
Suite E
South El Monte, CA 91733

Canadá:
H.T. Pneumatic Rebuilders
22 Goodmark PL, Unidad 7-8
Toronto, ON
Canadá M9W6R2

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO:

Conveniencia. Su diseño único no requiere volver a cero antes del almacenamiento para evitar la necesidad de recalibración, deje el nivel de torque deseado listo para su próximo uso.

Ajuste rápido. El tornillo de mariposa ajusta rápidamente la configuración del torque o giro de 20-100 libras por pie. Las libras se muestra en la ventana del medidor de esfera.

Durabilidad. Cabezal flexible de 15° para servicio pesado, sin partes internas móviles o resorte helicoidal en el haz dividido para prolongar el uso y sin problemas.

NO LO DESCARTE O DESECHE, ENTREGUELO AL USUARIO

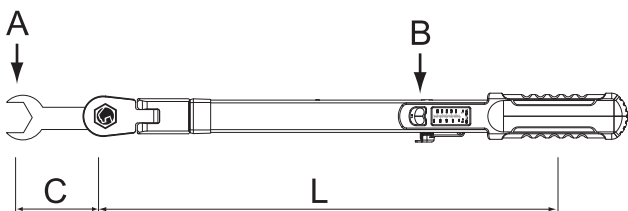
EXTENSIONES Y ADAPTADORES

Al usar una extensión o adaptador (para incrementar la longitud de la llave dinamométrica) el valor del giro de salida cambiará.

Para calcular la nueva salida de la llave, use la siguiente fórmula:

$$A = \frac{L + C}{L} \times B$$

- A = Extensor de torque al final del adaptador
- L = Distancia entre el mando y la posición de la mano
- B = Lectura de escala de la llave
- C = Longitud del adaptador o extensión



Una serie de variables que incluyen la longitud del adaptador o la extensión, la longitud de la llave y las variaciones en la posición de la mano en la llave afectarán la precisión del cálculo anterior.

ESTÁNDAR

Calibramos cada llave dinamométrica en la fábrica utilizando estándares de torsión según DIN ISO 6789 y ASME B107.300-2010, y certificamos que cumple con un 4%+/- de precisión y los requisitos de las especificaciones DIN ISO 6789 y ASME B107.300-2010.

CONVERTIR DE	A	MULTIPLICAR POR
ozf-in	ibf-in	0.0625
lbf-in	ozf-in	16
lbf-in	kgf-cm	1.1519
lbf-in	lbf-ft	0.083333
lbf-in	kgf-m	0.011519
lbf-in	N-m	0.1130
lbf-in	dN-m	1.130
lbf-ft	N-m	1.356
lbf-ft	kgf-m	0.1382
lbf-ft	lbf-in	12
N-m	dN-m	10
N-m	kgf-cm	10.20
N-m	kgf-m	0.10197
N-m	lbf-in	8.8507
N-m	lbf-ft	0.73756
dN-m	lbf-in	0.885
dN-m	N-m	0.100
kgf-cm	ibf-in	0.8681
kgf-cm	N-m	0.09807
kgf-cm	lbf-ft	7.233
kgf-cm	N-m	9.807

FUNCIONAMIENTO

A niveles de giros más bajos, el clic/impulso será más débil.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y

! ADVERTENCIAS
RIESGO DE PARTICULAS SUELTAS

- La llave dinamométrica solo se puede utilizar para apriete controlado de tornillos y tuercas.
- La llave dinamométrica es un instrumento de medición y/o prueba y no debe usarse para aflojar las conexiones de tornillo.
- Instrucción de funcionamiento: **la llave dinamométrica solo puede ser operada en el sentido de las agujas del reloj para medir la fuerza del giro** (de acuerdo con la marca en la llave dinamométrica).
- Nunca use una llave dinamométrica para romper los sujetadores sueltos.
- Nunca use una llave dinamométrica como barra de palanca.
- El uso de herramientas manuales, enchufes, extensiones y accesorios dañados puede provocar lesiones.
- No use una llave dinamométrica como martillo.
- Las llaves dinamométricas que no están calibradas pueden dañar las piezas o herramientas.
- No use extensiones en el mango ya que se dañará la llave.
- El apriete excesivo de los sujetadores puede provocar que se rompan.
- El mango no está aislado, no lo use en circuitos eléctricos con corriente o de alto voltaje.

 **SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS MIENTRAS UTILIZA HERRAMIENTAS MANUALES**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Esta llave dinamométrica es una herramienta de precisión, debe manipularse y almacenarse con cuidado. No martille ni lo utilice como barra rompedora.
2. La llave dinamométrica está lubricada de por vida y no debe aceitarse. La única excepción es la cabeza de trinquete que puede lubricarse según sea necesario para un funcionamiento suave.
3. La llave dinamométrica es un instrumento de medición de precisión. La calibración debe realizarse regularmente para garantizar la precisión y es responsabilidad del propietario. El período de calibración sugerido es al menos cada 12 meses o incluso menos, dependiendo de la situación.
4. Siempre guarde la llave dinamométrica en la caja después de usarla para evitar la suciedad y la humedad.
5. Nunca desmonte la llave dinamométrica usted mismo. Para cualquier necesidad de desmontar la llave dinamométrica o repararla, busque ayuda en una estación de servicio calificada. Cualquier acción incorrecta para desmontar la llave dinamométrica puede dañar el instrumento.
6. Ajuste el valor del torque al valor de escala más bajo después de su uso.
7. La calibración de la llave dinamométrica solo puede ser realizada por un laboratorio o taller autorizado.

DETALLES DE PRODUCTO



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Etudier, comprendre et suivre toutes les instructions fournies avec ce produit. Lire ces instructions attentivement avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer cet outil. Conserver ces instructions dans un endroit sécuritaire et accessible.

UTILISATION PRÉVUE DE L'OUTIL

Cette clé dynamométrique à poutre divisée est conçue pour serrer avec précision les fixations avec des douilles d'entraînement de 3/8" à une rotation entre 20-100 ft. lbs. Dans le sens horaire uniquement. **N'EXCÉDEZ PAS 100 FT. LBS.** N'utilisez pas cet outil en dehors de l'intention prévue. Ne jamais modifier l'outil à d'autres fins ou pour un autre usage.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Mise en garde: Pour aider à prévenir les blessures

- L'utilisation de ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment l'éthylène glycol, les vapeurs d'essence et les gaz d'échappement des moteurs, qui sont reconnus par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou des problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov. Toujours porter un équipement de sécurité, des lunettes de sécurité et des vêtements homologués ANSI lors de l'utilisation de ce produit. Étudier, comprendre et suivre toutes les instructions fournies avec ce produit. Ne pas lire et suivre tous les avertissements et instructions d'utilisation peut entraîner des dommages et des blessures graves ou la mort.
- Toujours porter des lunettes à coques approuvées par l'ANSI lorsque vous utilisez ce produit. (Utilisateurs et Spectateurs).
- Ne jamais utiliser cet outil pour aucune application qui n'est pas conçue.
- Seulement utiliser les accessoires conçus pour cet outil.
- Ne jamais modifier cet outil.
- Le fonctionnement et/ou l'entretien incorrect de cet outil, la modification de cet outil, ou l'utilisation de cet outil avec les accessoires non conçus pour lui devrait causer des blessures graves ou la mort.
- Toujours utiliser les accessoires adéquats pour le travail que vous effectuez.
- Toujours travailler dans un environnement propre, sécuritaire, bien éclairé, organisé et suffisamment équipé.
- Ne pas commencer les réparations sans assurance que le véhicule est en position de sécurité, et ne se déplace pas lors de la réparation.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifier que les pièces contenues dans le schéma et la liste des numéros de pièces de la page 9 sont toutes incluses. Si une pièce est manquante ou abîmée, veuillez appeler immédiatement votre distributeur.



Fabriqué à Taïwan
les spécifications de Matco

GARANTIE À VIE

Jusqu'à un an à compter de la date d'achat, Matco Tools réparera gratuitement tout défaut de matériau ou de fabrication. Une mauvaise utilisation d'une force excessive affectera les performances et peut entraîner des blessures. La garantie ne s'applique pas aux clés qui ne fonctionnent pas correctement ou dans les limites de précision spécifiées en raison de l'usure, d'une utilisation incorrecte ou déraisonnable, de dommages ne résultant pas d'un défaut ou d'un dysfonctionnement, ou qui ont été modifiés. L'étalonnage est garanti pendant 90 jours.

Cette garantie donne à l'acheteur des droits légaux spécifiques, et l'acheteur peut également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Les réparations ou les remplacements de produits couverts par cette garantie sont garantis pour le reste de la période de garantie initiale.

Le fabricant ou ses représentants de service autorisés doivent exécuter les réparations sous garantie. Toute réparation du produit effectuée par un représentant de service non-autorisé annulera cette garantie. Les droits couverts par cette garantie sont limités à l'acheteur initial et ne peuvent être transférés aux propriétaires subséquents.

Cette garantie remplace toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant les garanties de valeur marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Certains États ou provinces ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages consécutifs ou indirects, donc les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer.

Pour réparation ou étalonnage, envoyez la clé, port payé, à:

Réparations Matco
1230 Santa Anita Av.
Suite E
South El Monte, CA 91733

Canada:
H.T. Reconstructeurs pneumatiques
22 Goodmark PL, unités 7 à 8
Toronto, Ont.
Canada M9W6R2

INFORMATIONS PRODUIT:

Commodité. La conception unique ne nécessite pas de revenir à zéro avant le stockage pour éviter d'avoir à recalibrer, laissez au niveau de couple souhaité prêt pour sa prochaine utilisation.

Réglage rapide. La vis à serrage à main ajuste rapidement le couple de 20 à 100 lb-pi. s'affiche dans la fenêtre de l'indicateur de cadran.

Durabilité. Tête flexible robuste à 15° et éléments internes à faisceau divisé sans pièces mobiles ni ressort hélicoïdal pour une utilisation sans problème prolongée.

NE PAS JETER-DONNER À L'UTILISATEUR

EXTENSIONS ET ADAPTATEURS

Lorsque vous utilisez une rallonge ou un adaptateur (augmentant la longueur effective de la clé dynamométrique), la valeur de couple de sortie change. Pour calculer le nouveau couple de sortie de la clé, utilisez la formule suivante:

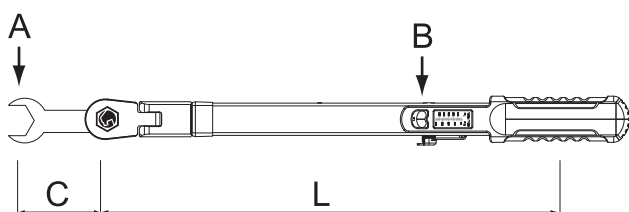
$$A = \frac{L + C}{L} \times B$$

A = Couple exercé à l'extrémité de l'adaptateur

L = Distance entre l'entraînement carré et la position de la main

B = lecture de l'échelle de la clé

C = Longueur de l'adaptateur ou de l'extension



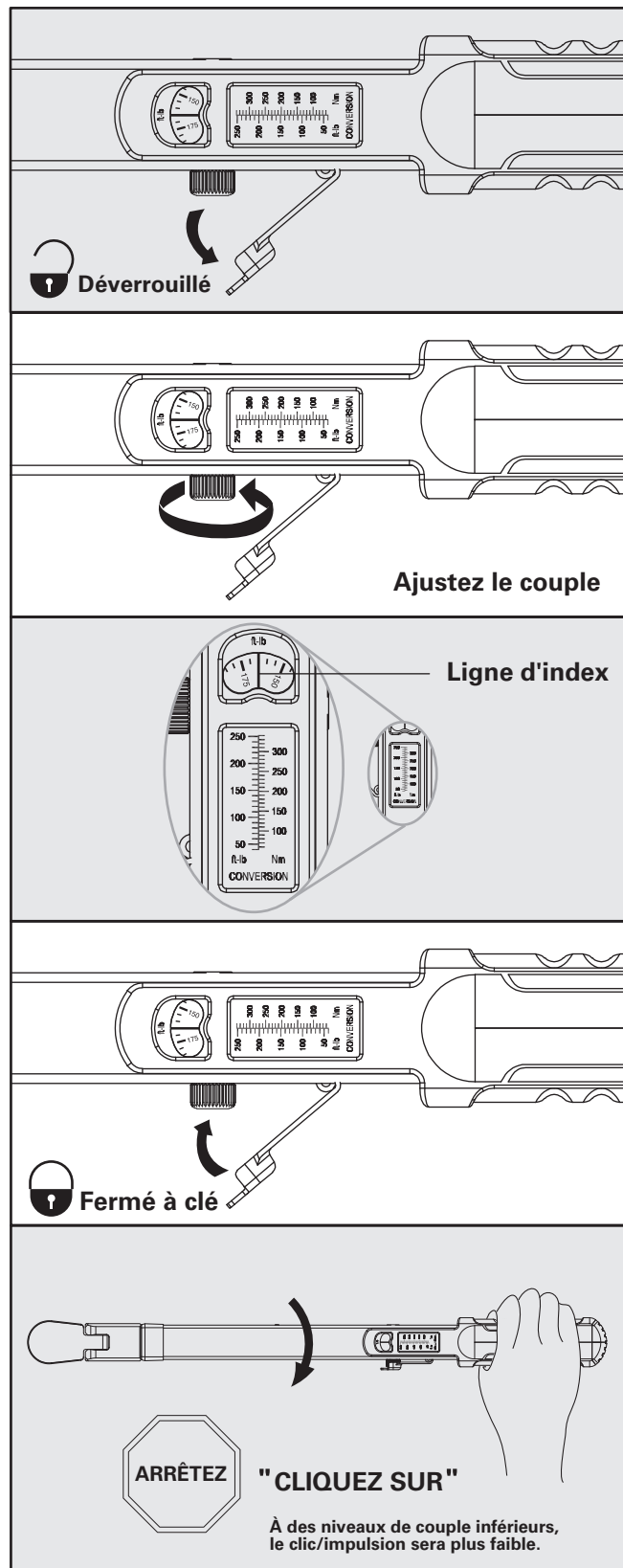
Un certain nombre de variables, notamment la longueur de l'adaptateur ou de l'extension, la longueur de la clé et les variations de position de la main sur la clé, affecteront la précision du calcul ci-dessus.

LA NORME

Nous calibrons chaque clé dynamométrique en usine en utilisant des normes de couple selon DIN ISO 6789 et ASME B107.300-2010, et certifions qu'elle répond à une précision de 4%+/- et aux exigences des spécifications DIN ISO 6789 et ASME B107.300-2010.

CONVERTIR DE	À	MULTIPLIER PAR
ozf-in	ibf-in	0.0625
lbf-in	ozf-in	16
lbf-in	kgf-cm	1.1519
lbf-in	lbf-ft	0.083333
lbf-in	kgf-m	0.011519
lbf-in	N-m	0.1130
lbf-in	dN-m	1.130
lbf-ft	N-m	1.356
lbf-ft	kgf-m	0.1382
lbf-ft	lbf-in	12
N-m	dN-m	10
N-m	kgf-cm	10.20
N-m	kgf-m	0.10197
N-m	lbf-in	8.8507
N-m	lbf-ft	0.73756
dN-m	lbf-in	0.885
dN-m	N-m	0.100
kgf-cm	ibf-in	0.8681
kgf-cm	N-m	0.09807
kgf-cm	lbf-ft	7.233
kgf-cm	N-m	9.807

FONCTIONNEMENT



" CLIQUEZ SUR "

À des niveaux de couple inférieurs, le clic/impulsion sera plus faible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

RISQUE DE PARTICULES VOLANTES

- La clé dynamométrique ne doit être utilisée que pour le serrage contrôlé des vis et écrous.
- La clé dynamométrique est un instrument de mesure/test et ne doit pas être utilisée pour desserrer les raccords à vis.
- Sens de fonctionnement: **la clé dynamométrique ne peut être utilisée que dans le sens horaire pour mesurer le couple** (selon le marquage sur la clé dynamométrique).
- N'utilisez jamais de clé dynamométrique pour briser les attaches desserrées.
- N'utilisez jamais une clé dynamométrique comme barre de levier.
- L'utilisation d'outils à main, de douilles, d'extensions et d'accessoires endommagés peut entraîner des blessures.
- N'utilisez pas de clé dynamométrique comme marteau.
- Les clés dynamométriques non étalonnées peuvent endommager les pièces ou les outils.
- N'utilisez pas d'extensions sur la poignée car cela pourrait endommager la clé dynamométrique.
- Un serrage excessif des attaches peut entraîner une rupture.
- La poignée n'est pas isolée, ne pas utiliser sur des circuits électriques ou haute tension sous tension.

 **UTILISEZ TOUJOURS UNE PROTECTION DES YEUX PENDANT L'UTILISATION DES OUTILS À MAIN**

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

1. Cette clé dynamométrique est un outil de précision, elle doit être manipulée et stockée avec soin. Ne pas marteler ni utiliser comme barre de coupe.
2. La clé dynamométrique est lubrifiée à vie et ne doit pas être huilée. La seule exception est la tête à cliquet qui peut être lubrifiée au besoin pour un fonctionnement en douceur.
3. La clé dynamométrique est un instrument de mesure de précision. L'étalonnage doit être effectué régulièrement pour garantir la précision et c'est la responsabilité du propriétaire. La période d'étalonnage suggérée est au moins tous les 12 mois ou même plus courte selon la situation.
4. Rangez toujours la clé dynamométrique dans la boîte après utilisation pour la protéger de la saleté et de l'humidité.
5. Ne démontez jamais la clé dynamométrique par vous-même. Pour tout besoin de démonter la clé dynamométrique ou de la réparer, veuillez demander l'aide d'un centre de service qualifié. Toute action incorrecte pour démonter la clé dynamométrique peut endommager cet instrument.
6. Régler la valeur de couple sur la valeur d'échelle la plus basse après utilisation.
7. L'étalonnage de la clé dynamométrique ne doit être effectué que par un laboratoire ou un atelier agréé.

DÉTAILS DU PRODUIT

